



ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE

Rapport financier du troisième trimestre

**États financiers consolidés résumés intermédiaires
(non audité)**

**Aux 31 décembre 2012 et 2011 et pour les trimestres et
périodes de neuf mois clos à ces dates**

Table des matières

1	MESSAGE DU PRÉSIDENT	3
2	RAPPORT DE GESTION	6
2.1	INTRODUCTION	6
2.2	ACTIVITÉS D'EACL	6
2.3	FAITS SAILLANTS DU TROISIÈME TRIMESTRE DE 2012-2013.....	8
2.3.1	<i>Santé, sûreté, sécurité et environnement</i>	8
2.3.2	<i>Activités dans le cadre de programmes</i>	8
2.3.3	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées).....</i>	13
2.3.4	<i>Renseignements financiers</i>	13
2.3.5	<i>Perspectives</i>	14
2.4	ÉNONCÉS PROSPECTIFS	15
2.5	REVUE FINANCIÈRE CONSOLIDÉE	16
2.5.1	<i>Produits.....</i>	17
2.5.2	<i>Marge brute.....</i>	17
2.5.3	<i>Bénéfice net / perte nette par unités fonctionnelles avant les crédits parlementaires</i>	17
2.5.4	<i>Résultats de la période depuis le début de 2012-2013 par rapport au plan.....</i>	18
2.6	REVUE FINANCIÈRE PAR UNITÉS FONCTIONNELLES	19
2.6.1	<i>Laboratoires nucléaires.....</i>	19
2.6.2	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées).....</i>	22
2.7	FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS ET FONDS DE ROULEMENT.....	24
2.7.1	<i>Activités opérationnelles.....</i>	24
2.7.2	<i>Activités d'investissement</i>	24
2.8	FAITS SAILLANTS DU BILAN CONSOLIDÉ	25
2.9	FINANCEMENT	25
2.9.1	<i>Crédits parlementaires.....</i>	25
2.9.2	<i>Autre financement</i>	26
2.10	GESTION DES RISQUES ET INCERTITUDES	26
3	RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION.....	27
4	ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS	28

1 MESSAGE DU PRÉSIDENT

Alors que nous approchons de la fin de l'exercice en cours et d'un autre jalon de l'histoire d'EACL, j'ai le plaisir d'annoncer que le troisième trimestre de l'exercice 2012-2013 s'est avéré être une autre période où EACL a fait d'excellents progrès.

Guidé par un plan d'entreprise et une vision solides, notre travail visant à mettre en place de fortes assises pour l'avenir de la Société à titre d'organisme fédéral scientifique et technologique autonome porte des fruits. Cette nouvelle orientation continue d'être très avantageuse pour notre actionnaire, nos collègues et nos clients des secteurs public et privé, ainsi que pour les pairs d'EACL dans le domaine de l'éducation.

Au troisième trimestre, nous avons fait des progrès considérables à l'égard de nos priorités pour 2012-2013, qui consistent à nous assurer que le personnel d'EACL excelle sur les plans de la sécurité, de l'exécution et de l'innovation, que nous respectons nos engagements envers les clients et que nous contribuons à l'amélioration d'EACL en prenant des mesures relatives aux champs d'intervention définis dans notre plan d'entreprise.

En ce qui concerne notre position en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement (« SSSE »), l'achèvement de l'évaluation exhaustive de notre culture de sécurité marque la conclusion d'un projet de grande envergure et d'importance pour notre organisation. Cette initiative, à laquelle environ la moitié du personnel d'EACL a participé, comprenait des sondages détaillés, des entrevues et des rencontres de groupes de discussion. Ces précieux renseignements permettent à EACL de mieux comprendre sa culture de sécurité et, surtout, confirment la présence d'occasions d'amélioration, aidant ainsi la direction à déterminer les mesures à prendre.

Les progrès réalisés au cours du troisième trimestre comprennent également le respect de notre proposition de valeur, dans le cadre de laquelle nous avons continué à servir le pays en agissant à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politiques publiques, notamment à l'égard de la gérance environnementale du nucléaire, de la production d'isotopes médicaux ainsi que de la sûreté, de la sécurité, de la réglementation et de l'exploitation des installations nucléaires.

EACL a poursuivi son travail de réduction de la menace liée à la prolifération nucléaire en construisant un prototype de système d'inspection du fret pour améliorer la sécurité nationale aux frontières. Cette technologie novatrice a été développée en collaboration avec plusieurs partenaires des secteurs public et privé. Elle utilise le phénomène de radiation naturelle pour détecter les matières nucléaires illégales aux frontières du Canada.

EACL a également soumis une proposition au Programme canadien pour la sûreté et la sécurité à l'appui de la mise au point de nouveaux traitements destinés aux personnes exposées à des radionucléides. Le projet contribuera à renforcer les capacités d'intervention du Canada face à des urgences mettant en cause l'énergie nucléaire et est soutenu par de nombreux organismes du gouvernement canadien, notamment le ministère de la Défense nationale.

À titre d'important catalyseur d'innovation commerciale et de transfert de technologies au Canada, EACL a dirigé bon nombre d'initiatives importantes au profit d'organisations du secteur privé. Nous avons achevé et livré deux rapports techniques exhaustifs au Groupe des propriétaires CANDU (le « GPC »), pour aider les entreprises membres à mieux exploiter leurs centrales. Nous avons également conclu une entente visant la fabrication de sondes d'inspection évoluées pour utilisation dans des environnements hostiles, transférant ainsi les compétences techniques d'une technologie novatrice d'EACL au secteur privé.

Entre autres activités, EACL a élargi ses relations avec la communauté nucléaire en animant deux événements professionnels de premier plan. EACL s'est associée à la Société nucléaire canadienne (la « SNC ») pour animer la 2^e Réunion technique internationale sur les petits réacteurs, accueillant des représentants du monde entier pour stimuler la collaboration et faire progresser la technologie des petits réacteurs. EACL a également animé sa troisième école de physique du réacteur ZED-2, permettant aux participants de bénéficier de nos forces et de nos capacités uniques.

À l'interne, nous avons continué de mettre en application les leçons tirées à la suite des événements survenus à la centrale nucléaire de Fukushima Daiichi au Japon. EACL a fait l'achat de matériel énergétique de secours essentiel et a élargi ses services d'incendie et de sauvetage afin de renforcer les services d'urgence. Ces activités s'harmonisent avec les objectifs d'EACL à l'égard de la sûreté et de la sécurité nucléaires et viennent rassurer la collectivité locale quant au fait qu'EACL en est un membre responsable en qui l'on peut avoir confiance.


EACL a également achevé plusieurs initiatives hautement prioritaires dans le cadre de son plan de mise en œuvre intégrée visant à améliorer la fiabilité de son réacteur de recherche NRU, notamment le retrait et le stockage sûrs de plus de un million de litres d'eau tritiée des travées de stockage des barres du réacteur NRU. Ce projet, dont la réalisation a pris plus de deux ans, améliore les conditions de travail du personnel d'EACL au chapitre de la santé et de la sécurité et contribue à réduire davantage les incidences sur l'environnement local.

Pour terminer, à titre d'entité génératrice de main-d'œuvre hautement qualifiée engagée envers la création d'une industrie nucléaire canadienne productive, novatrice et axée sur la sécurité, EACL a soutenu deux de ses ingénieurs de réacteurs pendant leur formation pour obtenir l'accréditation d'ingénieur nucléaire de quart principal. Ce jalon d'une importance clé vient renforcer davantage notre capacité à exploiter notre réacteur NRU de manière sécuritaire et fiable à l'appui de la production des activités du programme d'EACL.

Nous avons connu encore beaucoup de succès au troisième trimestre, si l'on songe à toutes nos réalisations. Nous abordons 2013 sur une excellente lancée, compte tenu des progrès considérables que nous avons accomplis au cours des deux dernières années. Notre marque et nos résultats stratégiques reposent sur de solides assises et nous offrons une excellente proposition de valeur à nos clients et à nos parties prenantes.

En regardant vers l'avenir, nous prévoyons que le gouvernement du Canada rendra très prochainement sa décision à l'égard de la restructuration des Laboratoires nucléaires d'EACL. À cette fin, nous poursuivrons la planification pour nous assurer que nous sommes fins prêts pour la transition, que la sécurité nucléaire demeure toujours notre priorité absolue, que nous fonctionnons selon nos moyens et maintenons la valeur et qu'un système de gestion approprié est bien en place pour guider l'organisation pendant cette période de grands changements.

Alors que l'exercice s'achève et que nous commençons à tourner notre attention vers 2013-2014, je suis très fier de tout ce que nous avons réalisé au cours de ce trimestre et j'envisage l'avenir avec optimisme. C'est en exécutant notre plan visant à faire progresser la science nucléaire et la technologie au profit du Canada que nous continuerons à mettre en place les conditions nécessaires à notre réussite à l'avenir.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Walker', with a stylized, cursive script.

Le président et chef de la direction,
Robert Walker

2 RAPPORT DE GESTION

2.1 Introduction

Le rapport de gestion est conçu de manière à permettre au lecteur de mieux comprendre les activités d'EACL, sa stratégie et sa performance d'entreprise, ses prévisions, ainsi que son mode de gestion des risques et des ressources en capital. Il vise aussi à approfondir la compréhension des états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités du troisième trimestre et des neuf premiers mois de 2012-2013 et des notes y afférentes. Par conséquent, le rapport de gestion doit être lu à la lumière de ceux-ci, du Rapport financier annuel 2011-2012 d'EACL pour l'exercice clos le 31 mars 2012 et du Rapport financier du deuxième trimestre pour les périodes de trois mois et de six mois closes le 30 septembre 2012.

À moins d'indication contraire, toutes les données financières indiquées dans le présent rapport de gestion, y compris les montants des tableaux, sont en dollars canadiens et sont préparées conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »).

Le conseil d'administration a approuvé la publication du rapport de gestion le 14 février 2013.

2.2 Activités d'EACL

EACL est une société d'État mandataire qui rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Ressources naturelles du Canada. La Société est basée à Chalk River, en Ontario, et compte plus de 3 200 salariés à temps plein.

EACL sert les intérêts des Canadiens en agissant à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique, en jouant un rôle de catalyseur en matière d'innovation des entreprises et de transfert de technologies et en étant le générateur d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

EACL s'est donné pour projet d'agir comme partenaire mondial en matière d'innovation nucléaire. L'objectif prioritaire de la Société ou le « résultat stratégique » qu'elle cherche à atteindre consiste à faire en sorte que les Canadiens et le monde entier bénéficient des retombées positives des sciences et des technologies nucléaires sur le plan de l'énergie, de la santé, de l'environnement et de l'économie, tout en ayant la certitude que la sûreté et la sécurité nucléaires demeurent garanties.

La direction gère ses activités commerciales et évalue ses résultats financiers par l'intermédiaire des Laboratoires nucléaires, groupe responsable de l'atteinte des objectifs commerciaux établis dans le plan d'entreprise d'EACL. La direction compte également une petite équipe à Oakville, en Ontario, qui relève du Bureau de clôture et qui gère les passifs conservés à l'égard des Opérations commerciales d'EACL depuis la vente de ce groupe, en octobre 2011.

EACL reçoit des fonds fédéraux par l'intermédiaire de financements et de contrats qui lui permettent d'agir à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique relative à la sécurité et à la sûreté nucléaires, de produire des isotopes médicaux et de gérer, au nom du gouvernement du Canada, les déchets hérités et historiques provenant du développement passé de la technologie nucléaire au Canada.

En outre, EACL tire des produits de la vente de produits et de services. Ces produits et services comprennent les isotopes médicaux; le soutien relatif à la technologie associée à CANDU; la recherche et le développement nucléaires ainsi que les services de test pour le Groupe des propriétaires de centrales CANDU (le « GPC »), les installations individuelles CANDU, Candu Énergie inc. et d'autres tierces parties; et les services de gestion des déchets commerciaux pour les hôpitaux et les universités.

Pour atteindre son résultat stratégique, EACL mène un ensemble d'activités dans le cadre de programmes, activités qui sont décrites ci-dessous. Ces programmes sont en phase avec les priorités scientifiques et technologiques du gouvernement du Canada, soit un environnement propre et sain, des Canadiens en santé, un pays sûr et sécuritaire et une économie axée sur l'innovation et le savoir.

Capacité de l'industrie nucléaire	Veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure sûr et productif en garantissant l'accès aux ressources scientifiques et technologiques permettant de relever les nouveaux défis en matière de technologie, et veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure fort.
Sûreté et sécurité nucléaires	Veiller à ce que les activités, la réglementation et les politiques fédérales portant sur les enjeux nucléaires ou radiologiques reposent sur les compétences et les installations nécessaires.
Énergie propre et sûre	Mettre au point des technologies énergétiques qui jouent un rôle favorable dans l'utilisation de l'énergie propre au Canada.
Santé, isotopes et rayonnement	Veiller à ce que la science et la technologie nucléaires profitent à la santé des Canadiens.
Gérance environnementale du nucléaire	Veiller à ce que les sites nucléaires fédéraux du Canada constituent des environnements propres et sains.
Réseaux d'innovation du nucléaire	Veiller à ce que la communauté scientifique et technologique canadienne puisse faire progresser ses projets novateurs grâce à l'accès aux compétences et à l'infrastructure nucléaire de pointe du gouvernement fédéral.
Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires	Garantir aux scientifiques et aux ingénieurs d'EACL et de ses organismes partenaires l'accès à des installations et à des services autorisés favorisant l'innovation et la production nucléaires dans un milieu sûr et conforme à toute réglementation liée à l'exécution d'activités associées à la technologie nucléaire.
Services internes	Fournir le soutien commercial et administratif ainsi que l'infrastructure nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes ci-dessus.

2.3 Faits saillants du troisième trimestre de 2012-2013

2.3.1 Santé, sûreté, sécurité et environnement

- Au troisième trimestre, le taux de blessures entraînant une perte de temps de travail d'EACL a surpassé le taux cible établi pour l'exercice. L'augmentation du taux de blessures est liée aux conditions météorologiques saisonnières et EACL prend un ensemble de mesures pour combattre cette tendance.
- Au troisième trimestre, le taux de gravité des blessures entraînant une perte de temps de travail d'EACL a été considérablement inférieur au taux cible établi pour l'exercice.
- Au troisième trimestre, EACL a réalisé de grands progrès dans le cadre de l'examen exhaustif de ses programmes et processus de gestion des cas d'invalidité afin de s'assurer qu'ils soient concurrentiels, qu'ils respectent les obligations juridiques et qu'ils soient conformes aux objectifs commerciaux, notamment sur le plan de la productivité et du bien-être des salariés. L'examen, dont l'achèvement est prévu au quatrième trimestre, fait partie d'un projet pluriannuel qui vise à renforcer l'intégrité et la cohérence des pratiques d'EACL relativement au suivi des soins et à la gestion globale des coûts.
- EACL a coordonné et animé avec succès des foires sur le bien-être à ses sites de Chalk River, de Port Hope et de Whiteshell au cours du troisième trimestre. Ces événements ont été organisés dans le but de promouvoir l'importance de la bonne santé et du bien-être auprès des employés d'EACL, de les éduquer au sujet des pratiques de travail et des choix de mode de vie favorables à la santé et de leur donner l'occasion d'établir des relations avec des praticiens et des entreprises du domaine de la santé.

2.3.2 Activités dans le cadre de programmes

Capacité de l'industrie nucléaire

- À titre d'important fournisseur de compétences en science et en technologie nucléaires, EACL vient appuyer le GPC et son initiative de conservation des connaissances au moyen de la réalisation et de la diffusion d'importants rapports scientifiques. Au troisième trimestre, EACL a achevé et livré deux rapports particulièrement pertinents et exhaustifs intitulés *Activity Transport Manual for the CANDU Heat Transport System* et *Radiation Chemistry Manual*. Ces produits de premier ordre offrent aux spécialistes de l'industrie des analyses et des données scientifiques détaillées, aidant ainsi les membres du GPC à mieux maintenir leurs centrales et à les exploiter de manière fiable.
- Au cours du troisième trimestre, EACL a conclu une entente avec l'Electric Power Research Institute (l'« EPRI »), situé aux États-Unis, permettant aux experts d'EACL de participer aux réunions techniques animées par l'EPRI au nom du GPC. La participation d'EACL donne aux

installations tant d'EACL que du GPC l'occasion d'obtenir de précieuses données sur les programmes de recherche et de développement de l'EPRI ayant de l'importance pour le secteur nucléaire, en particulier dans les domaines de la dégradation des matériaux et des technologies non destructives, venant compléter les compétences que possède déjà EACL. Cette nouvelle relation a donné lieu à une collaboration améliorée et directe avec l'EPRI et ses membres.

- EACL a conclu une entente avec d'importants partenaires du secteur en vue de fabriquer des sondes ADAM (à diamètre axial et de magnétite), un outil d'inspection qui utilise la technologie de courant de Foucault d'EACL pour mesurer les matières accumulées à l'intérieur de la tuyauterie des générateurs de vapeur dans les réacteurs nucléaires. Dans le cadre de l'entente, EACL fera effectuer le travail en sous-traitance et transférera les compétences techniques à une société qui fabriquera les sondes, qui seront vendues et utilisées pour les inspections des générateurs de vapeur. Grâce à ce transfert de technologie, l'industrie canadienne conservera la capacité de fabriquer des sondes ADAM directement pour des clients commerciaux à l'avenir, ce qui est conforme à une composante clé de la proposition de valeur d'EACL. La Société procède actuellement à la réception et à l'inspection des premières sondes commerciales fabriquées par son nouveau partenaire, qui poursuivra ensuite la fabrication des sondes directement à l'usage de l'industrie, sans la supervision d'EACL.

Sûreté et sécurité nucléaires

- Au cours du troisième trimestre, EACL a réalisé avec succès l'évaluation exhaustive de la culture de sécurité de la Société. Cette initiative comprenait un sondage détaillé rempli par 45 % des employés d'EACL, ainsi que des entrevues de suivi et des rencontres de groupes de discussion avec le personnel aux sites de Chalk River, de Whiteshell et de Port Hope. Des rapports définitifs pour chacun des sites et un rapport récapitulatif détaillé ont été préparés et présentés à la direction d'EACL et placés sur l'intranet de la Société à l'intention du personnel. Cette évaluation appuie les engagements hautement prioritaires du plan de mise en œuvre intégrée et du programme Voyageur II d'EACL, et fournit d'importants renseignements au sujet des activités liées à la culture de sécurité d'EACL et du soutien de la direction.
- Au cours du troisième trimestre, le World Institute of Nuclear Security (le « WINS ») a effectué une visite de cinq jours aux Laboratoires de Chalk River pour réaliser une évaluation de la culture de sécurité. À la suite de cette visite, le WINS a préparé et remis un rapport à EACL dont se servira le personnel responsable de la sécurité pour apporter des changements significatifs à la façon de communiquer et de mettre en œuvre les mesures de sécurité d'EACL.
- La construction d'un prototype de système d'inspection du fret à l'aide de la tomographie par muons a été réalisée en collaboration avec Recherche et développement pour la défense Canada, Santé Canada, l'Agence des services frontaliers Canada, l'Université Carleton, l'Exploitation des techniques de pointe en physique et l'International Safety Research Inc.

Développée sous les auspices du Programme canadien pour la sûreté et la sécurité (le « PCSS »), la nouvelle technologie canadienne utilise des rayons cosmiques naturels appelés muons pour détecter et cartographier des matières nucléaires de contrebande dissimulées dans de grands conteneurs destinés au transport aérien et de surface. Le système d'inspection a été conçu et développé pour réduire la menace liée à la prolifération nucléaire en accroissant la sécurité frontalière.

Énergie propre et sûre

- EACL a accompli des progrès considérables au chapitre de l'évolution et de l'amélioration de la conception de son réacteur à eau supercritique (le « RESC »), qui repose sur le concept de canaux de combustible de CANDU. EACL dirige la mise au point du RESC dans le cadre de la contribution canadienne au Forum international Génération IV, effort de coopération internationale organisé pour établir les capacités de faisabilité et de performance des systèmes d'énergie nucléaire de la prochaine génération. Le RESC d'EACL offrira un rendement thermique supérieur à celui des réacteurs nucléaires conventionnels et présentera une configuration du cœur simplifiée, un système de sécurité relevé et une meilleure utilisation du combustible. Dans le cadre de ce travail, EACL s'inspire de sa base de connaissances existante pour faire progresser la technologie nucléaire et les systèmes de sécurité pour les réacteurs canadiens de la prochaine génération.
- Au cours du troisième trimestre, EACL et la Société Nucléaire Canadienne (la « SNC ») ont animé la 2^e Réunion technique internationale sur les petits réacteurs à Ottawa. L'événement a accueilli plus de 125 représentants provenant de 11 pays, a comporté plus de 50 présentations faites par les participants et a attiré une vaste gamme de parties prenantes, notamment des organismes de réglementation nucléaire et des représentants de gouvernements, de l'industrie et du milieu universitaire. Cette réunion technique contribue à faire progresser la collaboration internationale et la technologie des petits réacteurs et permet que les nouveaux développements technologiques dans cet important domaine profitent au Canada.

Santé, isotopes et rayonnement

- EACL a continué d'appuyer le milieu de la santé à l'échelle mondiale au troisième trimestre en fournissant de manière fiable des isotopes médicaux de molybdène. Au cours du trimestre, 98 % des commandes quotidiennes d'isotopes médicaux de molybdène ont été remplies par EACL et la totalité de la demande au Canada a été satisfaite. De plus, EACL a accru la production pour répondre à l'augmentation du nombre de commandes à la suite de l'arrêt prolongé non planifié du réacteur HFR à Petten, aux Pays-Bas.
- EACL a préparé et soumis une proposition au PCAG à l'appui de la mise au point de nouveaux traitements destinés aux personnes exposées à des radionucléides. Le projet renforcerait les capacités d'intervention du Canada face à des urgences mettant en cause l'énergie nucléaire et est soutenu par la U.S. Food and Drug Administration et de nombreux organismes du gouvernement canadien, notamment le ministère de la Défense nationale. Aux termes de la

proposition, EACL dirigerait le travail en collaboration avec le Lawrence Berkeley National Laboratory et le Lovelace Inhalation Toxicology Institute.

- Dans le cadre de l'ensemble des mesures prises à la suite des événements survenus à la centrale nucléaire de Fukushima Daiichi au Japon, EACL a fait l'achat de trois nouveaux groupes électrogènes diesel mobiles et d'un nouveau camion à incendie permettant la lutte contre les incendies et le sauvetage en pente presque verticale, afin d'améliorer les capacités des services d'urgence de la Société. Également au troisième trimestre, la Commission canadienne de sûreté nucléaire (la « CCSN ») a classé la réponse d'EACL concernant le NRU et le site des Laboratoires de Chalk River à la requête en vertu du paragraphe 12(2) du *Règlement général sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. Aux termes de cette requête réglementaire, EACL était tenue de faire un examen des leçons tirées de Fukushima, de procéder à un réexamen de son dossier de sûreté et de préparer un compte rendu sur les plans de mise en œuvre des mesures pour régler tout écart significatif.
- EACL a réalisé un certain nombre d'initiatives d'amélioration hautement prioritaires dans le cadre de son plan de mise en œuvre intégrée, dont le sondage semestriel sur la culture de la sécurité d'EACL, l'inspection du réservoir-réflécteur d'eau ordinaire du NRU et le projet d'échange d'eau des travées de stockage des barres du NRU, qui a permis de retirer plus d'un million de litres d'eau tritiée des travées de stockage des barres du NRU. Ces activités ont procuré à EACL d'importantes améliorations des installations et des processus qui étaient requises pour que l'organisation atteigne les objectifs de son programme.

Gérance environnementale du nucléaire

- EACL a réalisé d'importants progrès au chapitre de son entente avec la Société d'expansion du Cap-Breton (la « SECB ») visant le démantèlement et la remise en état des installations d'entreposage et des terrains liés à l'ancienne usine d'eau lourde d'EACL située à Glace Bay, en Nouvelle-Écosse. Ces progrès comprennent notamment l'achèvement de la phase II de l'évaluation environnementale du site, le transfert de cinq parcelles de terrain totalisant 162 hectares à la SECB et le début des activités associées à l'enlèvement des déchets dangereux du site et à la démolition des bâtiments sur le terrain restant par la SECB et par ses entrepreneurs.
- EACL et Travaux publics et services gouvernementaux Canada ont contribué à la progression des activités associées aux infrastructures nécessaires pour le nettoyage de 1,7 million de mètres cubes des déchets radioactifs historiques de faible activité dans la région de Port Hope. Dans le cadre du projet de Port Granby, les travaux de modernisation de Elliot Road sont terminés et le contrat a été accordé pour la construction de l'usine de traitement des eaux usées des installations de gestion des déchets à long terme de Port Granby. Toujours au troisième trimestre, la CCSN a prolongé la durée du permis pour le projet de Port Hope jusqu'en 2022, permettant ainsi de procéder aux activités de traitement des déchets et de construction des installations.

- Dans le cadre d'une initiative menée par le GPC touchant l'ensemble du secteur, onze bonnes pratiques et neuf possibilités d'amélioration ont été relevées dans un rapport sur l'étude comparative du Système de gestion environnementale d'EACL. L'étude offre aux organisations participantes une occasion d'améliorer leur rendement grâce au partage d'informations et d'expériences, et fournit de précieux renseignements à EACL sur la solidité de son programme.

Réseaux d'innovation du nucléaire

- Au troisième trimestre, EACL a animé sa troisième école de physique du réacteur ZED-2, accueillant seize étudiants de cycles supérieurs et des scientifiques d'universités et d'entreprises canadiennes et américaines aux Laboratoires de Chalk River. L'atelier a été élaboré dans le but de créer une communauté d'utilisateurs de la technologie ZED-2 comprenant des partenaires de l'industrie et du milieu universitaire, et de leur permettre de profiter des outils et de la technologie uniques d'EACL pour faire progresser leurs projets scientifiques. Cet atelier d'une semaine, mettant en vedette des experts qui ont donné des conférences sur les enjeux clés de la physique du réacteur, a été très apprécié des participants, dont plusieurs ont déjà manifesté un intérêt envers la prochaine session de l'école à l'été 2013.

Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires

- Au troisième trimestre, deux ingénieurs de réacteurs d'EACL ont suivi un programme de formation approfondi et ont passé l'examen détaillé de la CCSN afin d'obtenir l'accréditation d'ingénieur nucléaire de quart principal. Cette activité de perfectionnement professionnel vient renforcer davantage notre capacité à exploiter le réacteur de manière sécuritaire et fiable à l'appui de la production des activités du programme d'EACL et elle est conforme à la proposition de valeur d'EACL à l'égard de la formation de main-d'œuvre hautement qualifiée.
- EACL a procédé à des essais sur le terrain de son nouveau système de détection et de localisation de fuites, nouvelle technique développée par EACL pour localiser les fuites dans les systèmes de tuyauterie aux Laboratoires de Chalk River. Comme cette technologie est en cours de brevetage, les essais ont fourni des renseignements à EACL sur des ajustements et des améliorations d'importance nécessaires au renforcement du nouveau système. Grâce à l'investissement dans cet outil novateur et à son développement, EACL peut ainsi atteindre son objectif associé aux activités dans le cadre de programmes au chapitre de la disponibilité efficace, fiable et sécuritaire de son infrastructure.
- Au troisième trimestre, le personnel d'EACL a utilisé de l'équipement téléguidé pour réparer de manière sécuritaire une conduite de déchets liquides requise pour le traitement de cobalt-60 à activité spécifique élevée. Ce travail, d'un niveau de détail très élevé, a été efficacement accompli dans des conditions extrêmement difficiles, tout en veillant à perturber le moins possible le rendement d'EACL et ses engagements envers les clients. Le maintien de la disponibilité de cette installation clé assure la production d'un important

isotope pour le traitement du cancer, à l'appui de la santé et du mieux-être des citoyens canadiens.

Services internes

- EACL a signé un protocole d'entente avec l'Agence des services frontaliers du Canada (l'« ASFC ») aux termes du programme Partenaires en protection de l'ASFC, mettant fin à une initiative pluriannuelle en deux phases d'EACL avec les douanes des États-Unis et du Canada. Il s'agit d'un programme volontaire qui est conçu de façon à assurer la collaboration du secteur pour améliorer la sécurité frontalière et la sécurité dans la chaîne commerciale, pour lutter contre le crime organisé et le terrorisme, ainsi que pour détecter la contrebande. Les participants conviennent de mettre en œuvre des normes de sécurité élevées et d'y adhérer, tandis que l'ASFC accepte d'évaluer leurs mesures de sécurité, d'offrir des séances d'information sur des questions liées à la sécurité et d'offrir d'autres avantages. Les entreprises membres sont reconnues comme étant des négociants fiables, ce qui permet à l'ASFC de concentrer ses ressources sur des secteurs posant un risque élevé au Canada, et renforce la fiabilité de la chaîne d'approvisionnement internationale d'EACL.
- Au cours du troisième trimestre, EACL a entamé un examen de la planification stratégique qui sous-tend la sécurité en matière de technologies de l'information et son cadre de gouvernance afin d'élargir la fonction des technologies de l'information pour qu'elle assume un rôle de catalyseur stratégique de résultats pour les activités d'EACL dans le cadre de programmes. Dans l'ensemble, l'initiative devrait accroître le niveau de maturité des processus d'EACL au chapitre des technologies de l'information et améliorer la gestion des risques organisationnels.

2.3.3 Opérations commerciales (activités abandonnées)

- À la suite de la décision du gouvernement du Québec de fermer définitivement la centrale nucléaire de Gentilly-2 au Québec à la fin de 2012, Hydro-Québec, propriétaire de service public, a résilié son contrat avec EACL visant la prolongation de la vie utile du réacteur de Gentilly-2. Depuis, EACL s'est adressée à la Cour supérieure du Québec en vue d'obtenir une mesure de redressement déclaratoire pour clarifier les droits et obligations contractuels de chaque partie à la suite de la résiliation.

2.3.4 Renseignements financiers

- Le bénéfice global net d'EACL s'est établi à 93 millions de dollars au troisième trimestre de 2012-2013, comparativement à une perte globale nette de 287 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. L'écart de 380 millions de dollars est attribuable à la réévaluation trimestrielle du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

Selon les IFRS, le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets présenté est réévalué chaque trimestre et constaté à sa valeur actualisée ou valeur actuelle nette, au

moyen du taux d'actualisation en vigueur à la clôture du trimestre. Le taux d'actualisation correspond au rendement à long terme d'obligations de référence du gouvernement du Canada. Lorsque le taux d'actualisation baisse, le passif augmente. Inversement, lorsque le taux d'actualisation augmente, le passif diminue. Dans les deux cas, la variation du passif influe sur le résultat net qu'inscrit la Société, mais cette variation représente un produit ou une charge hors trésorerie et elle n'a aucune incidence sur les besoins de financement d'EACL pour l'exercice considéré.

Le taux d'actualisation utilisé au 31 décembre 2012 a été de 0,04 % supérieur à celui utilisé à la clôture du trimestre précédent, tandis que le taux d'actualisation utilisé au 31 décembre 2011 avait été de 0,28 % inférieur à celui utilisé au 30 septembre 2011. Par conséquent, le passif constaté par EACL pour le trimestre à l'étude a reculé de 55 millions de dollars comparativement à une augmentation du passif de 403 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Les coûts liés au démantèlement et à la gestion des déchets futurs non actualisés estimés n'ont pas changé de façon importante au cours de ces périodes.

- Le gouvernement du Canada a injecté des fonds considérables afin de permettre aux Laboratoires nucléaires et au Bureau de clôture de poursuivre comme prévu leurs activités respectives, selon le plan d'entreprise d'EACL. Les principales initiatives de financement pendant le trimestre comprennent ce qui suit :
 - 6 millions de dollars pour financer le développement du réacteur CANDU 6 évolué^{MD} aux termes de la convention d'achat d'actifs conclue avec Candu Énergie inc.
 - 115 millions de dollars pour financer les activités courantes des Laboratoires de Chalk River et répondre aux exigences en matière de réglementation, de santé, de sécurité et d'environnement; pour des activités technologiques et scientifiques; pour le Projet Nouveau Départ (renouvellement des infrastructures) et les initiatives du Programme de fiabilité de l'approvisionnement en isotopes (activités du PFAI et du NRU et renouvellement de permis); et pour les projets restants de prolongation de la vie utile des réacteurs menés par le Bureau de clôture.
 - 31 millions de dollars consacrés aux activités de démantèlement et de gestion des déchets.
- Au troisième trimestre de 2012-2013, les produits consolidés ont diminué pour s'établir à 34 millions de dollars, par rapport à 70 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cette diminution découle de la baisse des produits tirés des projets de prolongation de la vie utile, compte tenu de l'achèvement de certains de ces projets en 2011-2012 et au début de 2012-2013.

2.3.5 Perspectives

- Les priorités et les principaux livrables pour 2012-2013 sont décrits dans la section « Rapport de gestion » du Rapport financier annuel d'EACL pour 2011-2012. Ces priorités et livrables

n'ont pas changé dans une mesure importante au cours des neuf premiers mois de 2012-2013.

- EACL demeure en voie de respecter les engagements établis dans le cadre de son plan d'entreprise et de son budget pour l'exercice 2012-2013.

2.4 Énoncés prospectifs

Le présent rapport de gestion a été examiné par le comité d'audit d'EACL et approuvé par son conseil d'administration. Il fournit des commentaires sur la performance d'EACL pour le trimestre clos le 31 décembre 2012 et doit être lu en parallèle avec les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ci-joints et les notes y afférentes.

Le rapport de gestion contient des énoncés prospectifs à propos d'EACL qui sont fondés sur les hypothèses que la direction jugeait raisonnables au moment de la rédaction du rapport. Ces énoncés prospectifs, de par leur nature, comportent nécessairement des risques et incertitudes qui pourraient faire en sorte que les résultats futurs diffèrent sensiblement des prévisions actuelles. La Société prévient le lecteur que les hypothèses sur les événements futurs, bon nombre desquels sont difficiles à prévoir, pourraient éventuellement nécessiter des corrections.

2.5 Revue financière consolidée

PRINCIPALES INFORMATIONS FINANCIÈRES

	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits				
Laboratoires nucléaires	25 \$	22 \$	66 \$	51 \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	9	48	74	218
Total des produits	34 \$	70 \$	140 \$	269 \$
Marge brute avant le financement				
Laboratoires nucléaires	12 \$	10 \$	30 \$	22 \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	6	16	63	2
Marge brute totale avant le financement	18 \$	26 \$	93 \$	24
Financement				
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	107 \$	178 \$	418 \$	529 \$
Crédits parlementaires – immobilisations	14	8	34	27
Autre financement – activités opérationnelles	31	28	86	85
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	8	4	18	11
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	9	7
Total du financement	163 \$	220 \$	565 \$	659 \$
(Perte nette) bénéfice net par entités fonctionnelles avant les crédits parlementaires				
Laboratoires nucléaires	(7) \$	(468) \$	(667) \$	(1 722) \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	(7)	3	25	(139)
Perte nette avant les crédits parlementaires	(14) \$	(465) \$	(642) \$	(1 861) \$

2.5.1 Produits

Au troisième trimestre, les produits consolidés ont diminué pour s'établir à 34 millions de dollars, par rapport à 70 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Cette baisse résulte principalement du quasi-achèvement de projets de prolongation de la vie utile à la fin de l'exercice 2011-2012 et au début de l'exercice 2012-2013. Depuis le début de l'exercice, les produits consolidés ont diminué, passant de 269 millions de dollars en 2011-2012 à 140 millions de dollars pour la période à l'étude. Cet écart découle essentiellement de la vente des Opérations commerciales d'EACL au début du troisième trimestre de 2011-2012 et des écarts mentionnés plus haut pour le troisième trimestre de l'exercice 2012-2013. Ces diminutions ont été partiellement contrebalancées par la hausse des produits générés par les Laboratoires nucléaires, produits provenant des ventes d'eau lourde et de la livraison de services à Candu Énergie inc.

2.5.2 Marge brute

Au troisième trimestre, la marge brute consolidée a diminué pour s'établir à 18 millions de dollars, par rapport à 26 millions de dollars au troisième trimestre de l'exercice précédent. Cette variation de la marge brute reflète la diminution des produits décrite plus haut.

Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté pour s'établir à 93 millions de dollars, par rapport à 24 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cet écart reflète essentiellement l'ajustement de 93 millions de dollars apporté au premier trimestre de 2011-2012 relativement aux produits et aux coûts découlant de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc. en vue de l'achèvement des projets de prolongation de la vie utile d'EACL, comme il est également décrit plus haut. De plus, l'écart a subi l'incidence de l'ajustement effectué au deuxième trimestre de l'exercice 2012-2013 pour réduire les coûts estimés nécessaires à l'achèvement de certains projets de prolongation de la vie utile. Cette réduction a entraîné la reprise de coûts auparavant portés en résultat et constatés au bilan en tant que provision pour pertes sur contrat. Ces écarts ont été contrebalancés en partie par une réduction de la marge brute provenant du secteur Services des Opérations commerciales d'EACL, à la suite de la vente de ces activités à Candu Énergie inc. en 2011-2012.

2.5.3 Bénéfice net / perte nette par unités fonctionnelles avant les crédits parlementaires

Les Laboratoires nucléaires ont enregistré une perte nette de 7 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, comparativement à une perte nette de 468 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les Laboratoires nucléaires ont enregistré une perte nette de 667 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 1 722 millions de dollars pour les neuf premiers mois de 2011-2012.

Ces écarts, dans les deux cas avant les crédits parlementaires, ont trait à un ajustement hors trésorerie au titre de la provision pour démantèlement et gestion des déchets, qui est présentée à sa valeur actualisée nette. Cet ajustement au cours du trimestre à l'étude découle d'une hausse du taux

d'actualisation utilisé pour calculer le passif comptabilisé par rapport à celui du trimestre précédent. L'ajustement depuis le début de l'exercice résulte d'une baisse du taux d'actualisation utilisé pour calculer le passif comptabilisé par rapport à celui de l'exercice précédent.

Au 31 décembre 2012, le taux d'actualisation utilisé a été de 2,36 %, en hausse de 0,04 % et en baisse de 0,30 % par rapport à ceux utilisés à la clôture du trimestre et de l'exercice précédents, respectivement. En comparaison, le taux d'actualisation utilisé au 31 décembre 2011 avait été de 2,49 %, ce qui représentait des baisses respectives de 0,28 % et de 1,26 % par rapport aux taux en vigueur au 30 septembre 2011 et au 31 mars 2011. Dans tous les cas, les coûts futurs de démantèlement et de gestion des déchets non actualisés n'ont pas changé de façon importante et il n'y a pas d'incidence immédiate sur le financement ni sur la trésorerie.

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont affiché une perte nette de 7 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, contre un bénéfice net de 3 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Cet écart du résultat net est principalement attribuable à la baisse de la marge brute, comme il est décrit plus haut. Cette baisse de la marge brute a été contrebalancée en partie par une diminution des charges opérationnelles.

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont affiché un bénéfice net de 25 millions de dollars depuis le début de l'exercice, contre une perte nette de 139 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent, dans les deux cas avant les crédits parlementaires. Cet écart découle principalement des variations de la marge brute décrites à la section 2.5.2 ci-dessus. Les résultats de l'exercice en cours prennent en compte une diminution des charges opérationnelles résultant de la vente des Opérations commerciales au troisième trimestre de l'exercice 2011-2012, alors que les résultats de l'exercice précédent comprennent des charges de 40 millions de dollars au titre de la restructuration et de la dépréciation.

2.5.4 Résultats de la période depuis le début de 2012-2013 par rapport au plan

Pour la période depuis le début de l'exercice, les résultats de 2012-2013 sont globalement comparables aux résultats prévus qui ont été présentés et approuvés dans le cadre du plan d'entreprise 2012-2013 d'EACL. Ainsi, EACL est en voie d'atteindre les objectifs de performance financière établis pour l'exercice en cours dans le cadre de son plan d'entreprise 2012-2013.

2.6 Revue financière par unités fonctionnelles

2.6.1 Laboratoires nucléaires

	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits et financement				
Produits	25 \$	22 \$	66 \$	51 \$
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	8	4	18	11
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	9	7
Total des produits et du financement	36 \$	28 \$	93 \$	69 \$
Marge brute avant les crédits parlementaires	12 \$	10 \$	30 \$	22 \$
Charges opérationnelles	90 \$	87 \$	270 \$	263 \$
Perte nette avant le démantèlement et les crédits parlementaires	(64) \$	(68) \$	(207) \$	(217) \$
Démantèlement				
Financement	31 \$	28 \$	86 \$	85 \$
Profit (perte) à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres	62	(392)	(438)	(1 477)
Charges financières	(36)	(36)	(108)	(113)
Bénéfice net (perte nette) lié au démantèlement	57 \$	(400) \$	(460) \$	(1 505) \$
Perte nette avant les crédits parlementaires	(7) \$	(468) \$	(667) \$	(1 722) \$

2.6.1.1 Produits

Au troisième trimestre de 2012-2013, les Laboratoires nucléaires ont généré 25 millions de dollars de produits dans le cadre d'activités de soutien à la capacité de l'industrie nucléaire, comparativement à 22 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice 2012-2013, les produits ont augmenté pour s'établir à 66 millions de dollars, contre 51 millions de dollars pour les neuf premiers mois de 2011-2012. Les produits comprennent ceux tirés de la vente d'isotopes et de technologies commerciales, de la gestion des déchets nucléaires et des activités de recherche et de développement menées pour le Groupe des propriétaires de centrales CANDU. Ces hausses découlent principalement des travaux contractuels effectués pour Candu Énergie inc. et de l'augmentation des ventes d'eau lourde.

2.6.1.2 Marge brute

Les marges brutes ont augmenté, passant de 10 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012 à 12 millions de dollars au troisième trimestre de 2012-2013. Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté, passant de 22 millions de dollars en 2011-2012 à 30 millions de dollars en 2012-2013. Ces augmentations proviennent essentiellement de la hausse des produits dont il est question ci-dessus.

2.6.1.3 Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres

Les Laboratoires nucléaires gèrent, sur une base de recouvrement de coûts, les déchets historiques au nom de Ressources naturelles Canada par l'intermédiaire du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité et du Bureau de gestion de l'Initiative de la région de Port Hope. Ces activités représentent la majeure partie des recouvrements de coûts d'EACL. Pour le trimestre à l'étude et depuis le début de l'exercice, Ressources naturelles Canada a accordé un financement de 8 millions de dollars et de 17 millions de dollars, respectivement, aux fins des activités de ces deux bureaux. Ce financement représente une hausse de 4 millions de dollars et de 6 millions de dollars, respectivement, par rapport à celui des périodes correspondantes de l'exercice précédent, alors que le projet de l'initiative de la région de Port Hope en est rendu à la phase de construction.

2.6.1.4 Charges opérationnelles

Les charges opérationnelles des Laboratoires nucléaires ont totalisé 90 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, comparativement à 87 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les charges opérationnelles se sont établies à 270 millions de dollars, en hausse par rapport à celles de 263 millions de dollars en 2011-2012. Les résultats du présent exercice sont comparables dans l'ensemble à ceux des périodes précédentes.

2.6.1.5 Perte nette avant le démantèlement et les crédits parlementaires

Pour le trimestre à l'étude, les Laboratoires nucléaires ont affiché une perte nette avant le démantèlement de 64 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 68 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012, dans les deux cas avant les crédits parlementaires. Depuis le début de l'exercice, une perte nette de 207 millions de dollars avant le démantèlement et

les crédits parlementaires a été subie, contre 217 millions de dollars en 2011-2012. Ces diminutions de la perte nette avant le démantèlement et les crédits parlementaires découlent de la hausse des marges brutes et du financement, en partie contrebalancée par l'accroissement des charges opérationnelles, tel qu'il est décrit plus haut.

2.6.1.6 Financement du démantèlement

Le financement du démantèlement comptabilisé pour le trimestre à l'étude s'est établi à 31 millions de dollars, contre 28 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, un financement de 86 millions de dollars a été comptabilisé, contre 85 millions de dollars en 2011-2012. Le financement du démantèlement permet à EACL d'assurer une solide gérance environnementale à l'égard de son passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

2.6.1.7 Charges de démantèlement

Les Laboratoires nucléaires ont inscrit un profit à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres de 62 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, contre une perte de 392 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Pour la période de neuf mois, la perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres s'est élevée à 438 millions de dollars, contre 1 477 millions de dollars en 2011-2012. Veuillez consulter la section 2.5.3 pour en savoir plus sur ces variations.

Au cours du troisième trimestre de 2012-2013, les charges financières se sont établies à 36 millions de dollars, ce qui tient essentiellement compte de la hausse de la valeur actuelle nette de la provision pour démantèlement et gestion des déchets (en raison du passage du temps), et elles sont comparables à celles du troisième trimestre de 2011-2012, qui se sont également établies à 36 millions de dollars. Depuis le début de l'exercice, les charges financières se sont établies à 108 millions de dollars, contre 113 millions de dollars en 2011-2012.

Dans l'ensemble, les activités de démantèlement ont entraîné un bénéfice net de 57 millions de dollars au troisième trimestre de 2012-2013, en regard d'une perte nette de 400 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. La perte depuis le début de l'exercice 2012-2013 a totalisé 460 millions de dollars, comparativement à 1 505 millions de dollars en 2011-2012. Ces écarts sont principalement attribuables à l'ajustement du taux d'actualisation utilisé pour calculer la provision pour démantèlement et gestion des déchets présentée à sa valeur actualisée nette.

2.6.2 Opérations commerciales (activités abandonnées)

	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits				
Prolongation de la vie utile des réacteurs	9 \$	45 \$	74 \$	164 \$
Services	–	3	–	54
Total des produits	9 \$	48 \$	74 \$	218 \$
Marge brute				
Prolongation de la vie utile des réacteurs	6 \$	16 \$	63 \$	(21) \$
Services	–	–	–	23
Marge brute totale	6 \$	16 \$	63 \$	2 \$
Charges opérationnelles	12 \$	13 \$	39 \$	101 \$
(Perte nette) bénéfice net avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration	(7) \$	3 \$	25 \$	(99) \$
Charges de restructuration et de dépréciation	–	–	–	40
(Perte nette) bénéfice net avant les crédits parlementaires	(7) \$	3 \$	25 \$	(139) \$

2.6.2.1 Produits

EACL a continué de tirer des produits de certains projets de prolongation de la vie utile conservés par la Société et par le gouvernement du Canada à la date de vente des Opérations commerciales à Candu Énergie inc.

Le total des produits s'est établi à 9 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, en baisse par rapport à 48 millions de dollars pour la période correspondante de 2011-2012. La diminution des produits, surtout ceux tirés des projets de prolongation de la vie utile, a découlé essentiellement du quasi-achèvement de tous les travaux importants associés au projet de retubage de Bruce à la fin de l'exercice 2011-2012 et à la centrale nucléaire Point Lepreau, au Nouveau-Brunswick, plus tôt au cours du présent exercice. Par ailleurs, les produits du trimestre à l'étude ont subi l'incidence de la résiliation par Hydro-Québec de son contrat avec EACL visant la prolongation de la vie utile du réacteur de Gentilly-2, le 2 octobre 2012.

Depuis le début de l'exercice, le total des produits a diminué pour s'établir à 74 millions de dollars, par rapport à 218 millions de dollars pour les neuf premiers mois de 2011-2012. Cette baisse reflète les variations survenues au troisième trimestre de 2012-2013, décrites plus haut, et la baisse des produits générés par le secteur Services à la suite de la vente de ce groupe à Candu Énergie inc. en octobre 2011. Ces variations ont été partiellement contrebalancées par l'ajustement apporté au premier trimestre de 2011-2012 pour rendre compte des modalités de l'accord de sous-traitance

conclu avec Candu Énergie inc. et les produits comptabilisés au deuxième trimestre de l'exercice 2012-2013 pour refléter la réduction des coûts estimés d'achèvement des projets de prolongation de la vie utile en cours.

2.6.2.2 Marge brute

La marge brute a diminué pour s'établir à 6 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, par rapport à 16 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Cet écart reflète la réduction de la marge brute provenant des projets de prolongation de la vie utile conservés pour le trimestre à l'étude, résultant de la diminution des produits tirés de ces projets, comme il est décrit à la section 2.6.2.1.

Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté pour s'établir à 63 millions de dollars, par rapport à 2 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Cette hausse est attribuable à l'ajustement visant la reprise de coûts au deuxième trimestre de l'exercice 2012-2013, à la suite de la réduction des coûts estimés nécessaires à l'achèvement de certains projets de prolongation de la vie utile auparavant portés en résultat et constatés au bilan en tant que provision pour pertes sur contrat. De plus, les variations découlent de l'ajustement apporté au premier trimestre de 2011-2012 pour rendre compte des modalités de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc. à l'égard de l'achèvement des projets de prolongation de la vie utile d'EACL. Ces variations ont été en partie contrebalancées par la réduction de la marge brute provenant du secteur Services, à la suite de la vente des Opérations commerciales d'EACL et par les variations au cours du troisième trimestre de 2012-2013 décrites plus haut.

2.6.2.3 Charges opérationnelles

Les charges opérationnelles ont diminué de 1 million de dollars pour s'établir à 12 millions de dollars pour le trimestre à l'étude (13 millions de dollars pour le troisième trimestre de 2011-2012). Depuis le début de l'exercice, les charges opérationnelles se sont établies à 39 millions de dollars, contre 101 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. La diminution depuis le début de l'exercice est directement attribuable à la vente des Opérations commerciales en octobre 2011.

2.6.2.4 Bénéfice net / perte nette avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont comptabilisé une perte nette de 7 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, comparativement à un bénéfice net de 3 millions de dollars pour le troisième trimestre de 2011-2012, dans les deux cas avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration. Depuis le début de l'exercice, les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont dégagé un bénéfice net avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration de 25 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 99 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Ces écarts sont principalement attribuables aux variations de la marge brute et des charges opérationnelles, comme il est décrit plus haut.

2.7 Flux de trésorerie consolidés et fonds de roulement (avant les activités abandonnées)

SOURCES ET UTILISATION DES FLUX DE TRÉSORERIE

	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Entrées nettes de trésorerie liées aux activités opérationnelles	23 \$	85 \$	63 \$	141 \$
Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement	(13)	(5)	(36)	(28)
Trésorerie et équivalents de trésorerie				
Augmentation	10	80	27	113
Solde à l'ouverture de la période	52	52	35	19
Solde à la clôture de la période	62 \$	132 \$	62 \$	132 \$

La trésorerie globale d'EACL à la clôture du troisième trimestre de 2012-2013 a diminué pour s'établir à 62 millions de dollars, contre 132 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Le solde de trésorerie de l'exercice précédent tenait compte du financement des dépenses devant être engagées par le Bureau de clôture, dépenses qui ont été engagées plus tard que ce qui avait été prévu au moment de la soumission de la demande de financement.

2.7.1 Activités opérationnelles

Les activités opérationnelles ont généré des entrées nettes de trésorerie de 23 millions de dollars au troisième trimestre de 2012-2013, comparativement à 85 millions de dollars au troisième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les activités opérationnelles ont généré des entrées nettes de trésorerie de 63 millions de dollars, contre 141 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Le résultat du troisième trimestre et l'écart depuis le début de l'exercice découlent tous deux de la diminution des paiements en trésorerie aux fournisseurs, qui a été atténuée par la baisse des sommes reçues de clients et des crédits parlementaires.

2.7.2 Activités d'investissement

Les activités d'investissement ont donné lieu à des sorties nettes de trésorerie de 13 millions de dollars au troisième trimestre de 2012-2013, ce qui représente une hausse de 8 millions de dollars par rapport à celles de la période correspondante de l'exercice précédent. Depuis le début de l'exercice, les activités d'investissement ont donné lieu à des sorties nettes de trésorerie de 36 millions de dollars, contre 28 millions de dollars pour les neuf premiers mois de 2011-2012. Ces augmentations ont découlé d'une hausse des dépenses en vue de rénover et d'améliorer plusieurs bâtiments aux Laboratoires de Chalk River, aux termes du Projet Nouveau Départ.

2.8 Faits saillants du bilan consolidé

<i>(en millions de dollars)</i>	31 décembre 2012	31 mars 2012	Écart en \$	Écart en %
Actifs	1 151 \$	1 147 \$	4 \$	0 %
Passifs	6 930	6 681	249	4 %
Capitaux propres négatifs	5 779	5 534	245	4 %

À la clôture du troisième trimestre de 2012-2013, EACL présentait des actifs de 1 151 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 4 millions de dollars par rapport à ceux au 31 mars 2012. Cet écart est principalement attribuable à une augmentation de la trésorerie et des immobilisations corporelles, qui a été partiellement contrebalancée par une diminution des Clients et autres débiteurs ainsi que des créances à long terme.

La hausse de 249 millions de dollars des passifs est principalement attribuable à la variation de 466 millions de dollars de la provision pour démantèlement et gestion des déchets, essentiellement par suite de la diminution du taux d'actualisation utilisé pour calculer les passifs présentés. Cette hausse des passifs a été partiellement contrebalancée par des réductions au titre des avances de clients et obligations envers les clients, des provisions et des fournisseurs et autres créditeurs.

La variation des capitaux propres négatifs est attribuable à la perte nette subie depuis le début de l'exercice, qui découle essentiellement de la charge hors trésorerie liée à la variation du taux d'actualisation utilisé pour estimer le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

2.9 Financement

2.9.1 Crédits parlementaires

<i>(en millions de dollars)</i>	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre 2012	2011	31 décembre 2012	2011
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	107 \$	178 \$	418 \$	529 \$
Crédits parlementaires – immobilisations				
Financement du projet de remise à neuf de l'infrastructure des immobilisations	14 \$	8 \$	34 \$	27 \$
Total des crédits parlementaires – immobilisations	14 \$	8 \$	34 \$	27 \$
Total des crédits parlementaires	121 \$	186 \$	452 \$	556 \$

EACL reçoit, sous forme de crédits parlementaires, de l'aide pour ses activités prévues. Au cours du trimestre à l'étude, la Société a reçu une somme de 107 millions de dollars et a comptabilisé en résultat un montant de 121 millions de dollars. La différence de 14 millions de dollars correspond aux crédits parlementaires reçus au deuxième trimestre qui ont été comptabilisés à titre de financement

différé, relativement à des dépenses futures. Au cours de la période correspondante de l'exercice précédent, une somme de 216 millions de dollars avait été reçue, dont une tranche de 186 millions de dollars avait été comptabilisée au cours de ce trimestre alors que le solde de 30 millions de dollars, lié à des dépenses futures, avait été comptabilisé à titre de financement différé. Depuis le début de l'exercice, une somme de 452 millions de dollars a été reçue au titre des crédits parlementaires, contre 586 millions de dollars reçus et 556 millions de dollars comptabilisés au cours de la période correspondante de l'exercice précédent.

Le financement est affecté aux activités des Laboratoires nucléaires, qui comprennent les activités architecturales d'EACL et qui concordent avec les priorités du gouvernement fédéral en matière de science et de technologie. Le financement est également utilisé à l'égard des passifs conservés relativement aux projets de prolongation de la vie utile.

Au 31 décembre 2012, EACL n'avait aucun montant à recevoir au titre des crédits parlementaires.

2.9.2 Autre financement

	Pour les trimestres clos les		Pour les neuf mois clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Autre financement				
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	8 \$	4 \$	18 \$	11 \$
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	9	7
Démantèlement et gestion des déchets	31	28	86	85
Total de l'autre financement	42 \$	34 \$	113 \$	103 \$

Les montants reçus d'autres entités gouvernementales pour l'exécution de travaux selon des ententes de service et facturés de manière semblable à ceux effectués pour le compte de clients commerciaux sont classés dans le poste « Autre financement ». L'amortissement du financement différé pour les immobilisations est comptabilisé au même moment que la dépréciation de l'actif connexe à l'état consolidé résumé intermédiaire du résultat global d'EACL.

2.10 Gestion des risques et incertitudes

Une description des risques et incertitudes figure à la rubrique « Rapport de gestion » du Rapport financier de l'exercice 2011-2012 d'EACL. Les risques et incertitudes de même que les méthodes de gestion des risques associés aux Laboratoires nucléaires et aux passifs conservés à l'égard des Opérations commerciales, comme il est décrit dans le Rapport financier de l'exercice 2011-2012, n'ont pas beaucoup changé au cours des neuf premiers mois de 2012-2013.

3 RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des présents états financiers trimestriels consolidés résumés conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels consolidés résumés exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels consolidés résumés.

À notre connaissance, les présents états financiers trimestriels consolidés résumés non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats opérationnels et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels consolidés résumés.

Le président et chef de la direction,



Robert Walker
Le 27 février 2013
Chalk River, Canada

Le directeur général des finances,



Steven Halpenny
Le 27 février 2013
Chalk River, Canada

4 ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS

Bilan consolidé résumé intermédiaire (non audité)

(en milliers de dollars canadiens)	Notes	31 décembre 2012	31 mars 2012
Actifs			
Actifs courants			
Trésorerie et équivalents de trésorerie		62 417 \$	35 439 \$
Clients et autres débiteurs	10	310 917	338 121
Partie courante des créances à long terme		22 231	21 319
Stocks		28 265	29 179
		423 830	424 058
Créances à long terme		111 079	127 964
Placements détenus en fiducie		40 586	39 305
Stocks d'eau lourde		290 380	290 599
Immobilisations corporelles	4	283 816	263 277
Immobilisations incorporelles		1 469	1 693
		1 151 160 \$	1 146 896 \$
Passifs			
Passifs courants			
Fournisseurs et autres créditeurs	7, 10	103 759 \$	152 273 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	10	184 675	316 601
Provisions	5, 10	62 687	121 500
Partie courante de la provision pour démantèlement et gestion des déchets	6	161 400	135 500
Partie courante des créditeurs à long terme		-	6 660
Partie courante des avantages du personnel	7	15 757	6 153
Provision pour restructuration	10	4 050	6 026
		532 328	744 713
Provision pour démantèlement et gestion des déchets	6	5 983 443	5 543 030
Financement différé pour les immobilisations	8	216 861	192 314
Financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets		165 188	147 007
Avantages du personnel	7	31 887	53 860
		6 929 707	6 680 924
Capitaux propres négatifs			
Capital social		15 000	15 000
Capital d'apport		271 403	291 867
Déficit		(6 064 950)	(5 840 895)
		(5 778 547)	(5 534 028)
		1 151 160 \$	1 146 896 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

État consolidé résumé intermédiaire du résultat global
(non audité)

(en milliers de dollars canadiens)	Notes	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
		2012	2011	2012	2011
Laboratoires nucléaires					
Produits		25 262 \$	22 180 \$	65 604 \$	51 028 \$
Coût des ventes		13 642	12 110	35 713	29 590
Marge brute avant le financement		11 620	10 070	29 891	21 438
Financement	8	11 180	6 011	27 017	17 766
Marge brute		22 800	16 081	56 908	39 204
Charges opérationnelles		89 662	86 841	269 707	263 327
Perte opérationnelle		(66 862)	(70 760)	(212 799)	(224 123)
Produits financiers	9	2 083	2 329	6 412	7 256
Charges financières	9	–	122	79	463
Perte nette avant le démantèlement, la gestion des déchets et les crédits parlementaires		(64 779) \$	(68 553) \$	(206 466) \$	(217 330) \$
Démantèlement et gestion des déchets					
Financement	8	30 761 \$	28 405 \$	86 375 \$	85 025 \$
Profit (perte) à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres	6	62 423	(392 297)	(438 381)	(1 476 430)
Bénéfice (perte) au titre du démantèlement et de la gestion des déchets avant les charges financières		93 184	(363 892)	(352 006)	(1 391 405)
Charges financières	9	35 904	36 520	108 417	113 395
Bénéfice net (perte nette) au titre du démantèlement et de la gestion des déchets avant les crédits parlementaires		57 280	(400 412)	(460 423)	(1 504 800)
Perte nette provenant des activités poursuivies avant les crédits parlementaires et les activités abandonnées		(7 499) \$	(468 965) \$	(666 889) \$	(1 722 130) \$
Activités abandonnées (note 10)					
Charge de restructuration	10	– \$	– \$	– \$	31 724 \$
Dépréciation des actifs non courants	4, 10	–	317	–	8 587
(Perte opérationnelle) bénéfice opérationnel provenant des activités abandonnées	10	(6 501)	3 593	24 687	(99 232)
(Perte) bénéfice provenant des activités abandonnées		(6 501)	3 276	24 687	(139 543)
Perte avant les crédits parlementaires		(14 000) \$	(465 689) \$	(642 202) \$	(1 861 673) \$
Crédits parlementaires	8	107 311 \$	178 317 \$	418 147 \$	528 663 \$
Autres éléments du résultat global					
Gains actuariels (pertes actuarielles) liés au régime d'avantages sociaux complémentaires		–	–	–	–
Autres éléments du résultat global		–	–	–	–
Bénéfice net (perte nette) et résultat global		93 311 \$	(287 372) \$	(224 055) \$	(1 333 010) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

**État consolidé résumé intermédiaire des variations des capitaux propres négatifs
(non audité)**

Pour le trimestre clos le 31 décembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 30 septembre 2012	15 000 \$	278 039 \$	(6 158 261) \$	(5 865 222) \$
Bénéfice net et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	93 311	93 311
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(5 931)	–	(5 931)
Virement aux apports remboursables	–	(705)	–	(705)
Solde au 31 décembre 2012	15 000 \$	271 403 \$	(6 064 950) \$	(5 778 547) \$

Pour le trimestre clos le 31 décembre 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 30 septembre 2011	15 000 \$	312 991 \$	(5 734 622) \$	(5 406 631) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(287 372)	(287 372)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(5 931)	–	(5 931)
Montants à payer à l'actionnaire	–	(1 600)	–	(1 600)
Virement aux apports remboursables	–	(523)	–	(523)
Solde au 31 décembre 2011	15 000 \$	304 937 \$	(6 021 994) \$	(5 702 057) \$

Pour les neuf mois clos le 31 décembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 31 mars 2012	15 000 \$	291 867 \$	(5 840 895) \$	(5 534 028) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(224 055)	(224 055)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(18 181)	–	(18 181)
Virement aux apports remboursables	–	(2 283)	–	(2 283)
Solde au 31 décembre 2012	15 000 \$	271 403 \$	(6 064 950) \$	(5 778 547) \$

Pour les neuf mois clos le 31 décembre 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 31 mars 2011	15 000 \$	325 533 \$	(4 688 984) \$	(4 348 451) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(1 333 010)	(1 333 010)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(18 181)	–	(18 181)
Montants à payer à l'actionnaire	–	(1 600)	–	(1 600)
Virement aux apports remboursables	–	(815)	–	(815)
Solde au 31 décembre 2011	15 000 \$	304 937 \$	(6 021 994) \$	(5 702 057) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

**Tableau consolidé résumé intermédiaire des flux de trésorerie
(non audité)**

(en milliers de dollars canadiens)	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Activités opérationnelles				
Montants en trésorerie reçus de clients	(2 702) \$	25 453 \$	(30 382) \$	189 107 \$
Crédits parlementaires en trésorerie reçus	107 000	216 700	452 145	585 631
Montants en trésorerie reçus aux fins des activités de démantèlement et de gestion des déchets	29 833	26 377	95 877	90 312
Paiements en trésorerie aux fournisseurs et aux salariés	(79 816)	(154 863)	(368 302)	(638 831)
Paiements en trésorerie aux fins des activités de démantèlement	(30 847)	(28 399)	(86 401)	(85 006)
Intérêts reçus sur les placements (montant net)	145	90	480	287
Intérêts et frais bancaires payés	(14)	(10)	(32)	(35)
Entrées nettes de trésorerie liées aux activités opérationnelles	23 599	85 348	63 385	141 465
Tranche liée aux activités abandonnées	(8 476)	82 287	13 410	101 223
Activités d'investissement				
Produit tiré de la sortie des activités abandonnées	3 250	1 600	9 384	1 600
Versement à l'actionnaire du produit tiré de la sortie des activités abandonnées	–	–	(7 734)	–
Acquisition d'immobilisations corporelles et d'immobilisations incorporelles	(16 362)	(6 228)	(38 057)	(29 200)
Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement	(13 112)	(4 628)	(36 407)	(27 600)
Tranche liée aux activités abandonnées	3 250	(4 867)	1 650	(6 032)
Trésorerie et équivalents de trésorerie :				
Augmentation	10 487	80 720	26 978	113 865
Solde à l'ouverture de la période	51 930	51 708	35 439	18 563
Solde à la clôture de la période	62 417 \$	132 428 \$	62 417 \$	132 428 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES

Pour le trimestre et la période de neuf mois clos le 31 décembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

(NON AUDITÉ)

1. La Société

Énergie atomique du Canada limitée (« EACL » ou la « Société ») a été constituée en 1952 en vertu des dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* (et prorogée en 1977 en vertu de celles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*) conformément à l'autorité et aux pouvoirs accordés au ministre des Ressources naturelles par la *Loi sur l'énergie nucléaire*.

La Société est une société d'État en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. En conséquence, ses passifs sont, en définitive, ceux de Sa Majesté du chef du Canada. La Société reçoit du financement du gouvernement du Canada et n'est pas assujettie à l'impôt sur le résultat au Canada.

Les activités d'EACL englobent celles des Laboratoires nucléaires et celles du Bureau de clôture, qui gère les passifs conservés liés aux Opérations commerciales d'EACL, vendues le 2 octobre 2011. Ces groupes ont été établis afin de favoriser la prise de décisions concernant la répartition des ressources et d'évaluer les rendements opérationnel et financier. Les Laboratoires nucléaires gèrent le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets pour le compte du gouvernement du Canada. EACL est domiciliée au Canada et son siège social est situé aux Laboratoires de Chalk River, Chalk River (Ontario), K0J 1J0.

La publication des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires a été approuvée par le conseil d'administration de la Société en date du 14 février 2013.

2. Restructuration et plan d'entreprise

Le gouvernement du Canada a terminé la première phase de son plan de restructuration d'EACL en 2011-2012 lorsqu'il a vendu les Opérations commerciales de la Société à Candu Énergie inc., filiale entièrement détenue par SNC-Lavalin. Cette première phase du plan de restructuration a entraîné la présentation des activités des Opérations commerciales dans les activités abandonnées (note 10).

En février 2012, le gouvernement du Canada a officiellement lancé la deuxième phase de son plan de restructuration d'EACL, visant les Laboratoires nucléaires. Le plan du gouvernement du Canada met l'accent sur le mandat à long terme, la gouvernance et la structure de gestion des Laboratoires nucléaires.

Le gouverneur en conseil a approuvé le plan d'entreprise d'EACL pour l'exercice 2012-2013 au cours du premier trimestre de l'exercice considéré. Le plan d'entreprise et les présents états financiers ont été préparés sans égard à l'issue future de la deuxième phase du plan de restructuration. Ainsi, ils ne tiennent pas compte des éventuels changements qui pourraient être apportés aux activités d'EACL.

Si les décisions du gouvernement du Canada en ce qui concerne la deuxième phase du plan de restructuration d'EACL avaient une incidence sur la structure, le mandat ou la situation financière future de la Société, il pourrait être nécessaire de revoir les stratégies décrites dans le plan d'entreprise et la présentation des états financiers connexes (note 3). Les présents états financiers ne tiennent pas compte des éventuelles répercussions susceptibles de découler de la deuxième phase du plan de restructuration et pouvant entraîner le reclassement des activités actuelles de la Société comme étant détenues en vue de la vente.

3. Base d'établissement

a) Déclaration de conformité

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires ont été établis selon la Norme comptable internationale (l'« IAS ») 34. Comme le prévoit l'IAS 34, les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires ne contiennent pas toutes les informations devant être fournies dans les états financiers consolidés annuels, et ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012 et les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités pour le trimestre et le semestre clos le 30 septembre 2012.

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires de la Société ont été établis selon les Normes internationales d'information financière (les « IFRS ») publiées et en vigueur à la date du bilan.

b) Mode de présentation

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires de la Société ont été établis au coût historique, sauf pour ce qui est de certains instruments financiers et instruments financiers dérivés évalués à la juste valeur.

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités sont présentés en dollars canadiens, soit la monnaie fonctionnelle de la Société. Toutes les informations financières présentées en dollars canadiens ont été arrondies au millier de dollars près, sauf indication contraire.

c) Méthode de consolidation

Les filiales sont des entités contrôlées par la Société. Les états financiers des filiales sont intégrés dans les états financiers consolidés depuis la date de la prise du contrôle jusqu'à la date de la perte du contrôle. Les présents états financiers consolidés comprennent les comptes des filiales entièrement détenues de la Société, soit AECL Technologies Inc., constituée dans l'État du Delaware, aux États-Unis, en 1988, et AECL Technologies B.V., constituée aux Pays-Bas, en 1995, ainsi que sa participation dans un fonds en fiducie, qui constitue une entité ad hoc [voir la note 4 e) des états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012]. Toutes les transactions intersociétés ont été éliminées au moment de la consolidation.

d) Principaux jugements, estimations et hypothèses comptables

L'établissement des états financiers selon l'IAS 34 exige l'utilisation de certaines estimations comptables critiques. Il exige également que la direction exerce son jugement dans l'application des méthodes comptables de la Société. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Les estimations et les hypothèses sous-jacentes sont passées en revue régulièrement. Les modifications aux estimations comptables sont comptabilisées soit au cours de la période où l'estimation est modifiée, si la révision ne vise que cette période, soit au cours de la période où l'estimation est modifiée et au cours des périodes futures, si la modification vise la période considérée et les périodes futures. Les éléments plus complexes, visés par des jugements critiques plus approfondis ou faisant l'objet d'hypothèses ou d'estimations importantes sont présentés à la note 3 c) des états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012.

e) Principales méthodes comptables

Les principales méthodes comptables appliquées aux présents états financiers consolidés résumés intermédiaires sont présentées à la note 4 afférente aux états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012. Ces méthodes comptables ont été appliquées de façon uniforme au trimestre à l'étude et aux périodes comparatives.

4. Immobilisations corporelles

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 décembre 2012	31 mars 2012
Solde à l'ouverture de la période	263 277 \$	238 735 \$
Entrées et transferts	49 631	72 992
Sorties et transferts	(21 178)	(41 400)
Autres variations	5 571	18 376
Amortissement	(13 485)	(16 786)
Dépréciation	-	(8 640)
Solde à la clôture de la période	283 816 \$	263 277 \$

5. Provisions

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 décembre 2012	31 mars 2012
Perte sur contrat	43 796 \$	99 639 \$
Autres provisions	18 891	21 861
	62 687 \$	121 500 \$

6. Provision pour démantèlement et gestion des déchets

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 décembre 2012	31 mars 2012
Valeur comptable à l'ouverture de la période	5 543 030 \$	4 117 635 \$
Valeur comptable à l'ouverture de la période, partie courante	135 500	136 900
Passifs réglés	(87 067)	(124 311)
Désactualisation	109 698	152 388
Effet de la variation du taux d'actualisation	438 380	1 218 705
Révision des estimations et du calendrier des dépenses	-	164 107
Révision des estimations et du calendrier des dépenses touchant les immobilisations corporelles	-	1 062
Coûts de la gestion des déchets, du démantèlement et de la remise en état des lieux associés aux activités poursuivies	5 302	12 044
Valeur comptable à la clôture de la période	6 144 843	5 678 530
Moins la partie courante	(161 400)	(135 500)
	5 983 443 \$	5 543 030 \$

La provision est réévaluée chaque date de clôture en fonction du taux d'actualisation en vigueur.

Au 31 décembre 2012, la provision a été actualisée selon un taux de 2,36 %. Le solde d'ouverture au 31 mars 2012 a été actualisé selon un taux de 2,66 %.

L'effet des variations du taux d'actualisation sur la provision est comptabilisé au poste « Profit (perte) à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres » à l'état consolidé résumé intermédiaire du résultat global. Le profit total s'est établi à 62 384 \$ pour le troisième trimestre (charge de 387 660 \$ pour le troisième trimestre de 2011-2012) et la charge totale s'est élevée à 438 380 \$ depuis le début de l'exercice (charge de 1 466 622 \$ pour la période correspondante de 2011-2012).

7. Avantages du personnel

a) Régime de retraite

Les salariés de la Société participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (le « RPRFP »). Le RPRFP est un régime contributif à prestations définies créé par voie législative dont le gouvernement du Canada est le promoteur. Les salariés tout comme la Société doivent verser des cotisations pour couvrir le coût des services rendus. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit le montant des cotisations patronales en fonction d'un multiple des cotisations salariales.

Les cotisations totales versées au titre des services rendus au cours de la période se sont établies comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Cotisations salariales	6 032 \$	5 489 \$	14 678 \$	18 490 \$
Cotisations patronales	10 924 \$	10 914 \$	27 026 \$	36 440 \$

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations prévues en vertu du régime. En règle générale, les prestations de retraite s'accumulent pendant une période maximale de 35 ans à un taux annuel de 2 % des services ouvrant droit à pension, le total étant multiplié par la moyenne des cinq meilleures années consécutives de salaire. Ces prestations sont coordonnées avec celles qui sont versées en vertu du Régime des pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec, et elles sont indexées pour tenir compte de l'inflation.

b) Avantages du personnel

La Société verse dans certains cas des indemnités à la suite de départs volontaires et fournit d'autres avantages postérieurs à l'emploi, comme il est décrit à la note 4 n) des états financiers consolidés annuels pour l'exercice clos le 31 mars 2012. L'obligation au titre des prestations définies n'est pas capitalisée, son financement étant assuré lorsque les prestations sont versées. Ainsi, le régime à prestations définies n'a aucun actif et son déficit correspond à l'obligation au titre des prestations définies de 47,6 millions de dollars (60 millions de dollars au 31 mars 2012), dont une somme de 31,9 millions de dollars (53,9 millions de dollars au 31 mars 2012) est comptabilisée au poste « Avantages du personnel » dans les passifs non courants et une somme de 15,7 millions de dollars (6,1 millions de dollars au 31 mars 2012) est comptabilisée au poste « Partie courante des avantages du personnel » dans les passifs courants.

L'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel comprend des indemnités pour départs volontaires de 24,3 millions de dollars payables en cas de démissions ou de départs à la retraite volontaires ultérieurs. Conformément aux attentes du gouvernement du Canada relativement aux organismes fédéraux et aux sociétés d'État, EACL a commencé à éliminer cet avantage du personnel au cours de l'exercice 2012-2013.

Dès l'approbation et la mise en œuvre de l'élimination des indemnités pour départs volontaires, les salariés admissibles au versement des avantages consentis se voient offrir trois calendriers de versement possibles, ce qui a une incidence sur la valeur actuelle nette de l'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel. Le scénario susceptible d'avoir les plus grandes répercussions pourrait survenir si tous les salariés optaient pour le versement complet en 2012-2013. Selon ce scénario, EACL a déterminé, au moyen d'une évaluation actuarielle, que l'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel serait majorée de 10,7 millions de dollars. EACL avait accru son obligation au titre des avantages du personnel de 8 millions de dollars au cours du deuxième trimestre du présent exercice pour refléter son estimation du nombre de salariés qui devraient opter pour le versement complet en 2012-2013. La partie courante des avantages du personnel comprend les paiements prévus selon ce scénario.

Le total de la charge de la Société au titre des avantages du personnel s'est élevé à 1,5 million de dollars pour le trimestre à l'étude (1,3 million de dollars au troisième trimestre de 2011-2012, en excluant les ajustements découlant de la restructuration). Depuis le début de l'exercice, le total de la charge au titre des avantages du personnel s'est élevé à 4,2 millions de dollars (5,7 millions de dollars pour la période correspondante de 2011-2012, en excluant les ajustements découlant de la restructuration).

8. Financement

a) Crédits parlementaires

EACL sépare ses crédits parlementaires afin de s'assurer que les fonds sont engagés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés. Les principales estimations approuvées, d'autres estimations approuvées et le financement prévu par la loi composent les crédits parlementaires. Les principales estimations approuvées et les autres estimations comprennent les montants visant les installations, les activités nucléaires et la recherche et le développement. Le financement prévu par la loi concerne les montants associés aux obligations découlant du dessaisissement des Opérations commerciales.

Pour le trimestre et la période de neuf mois clos le 31 décembre 2012, les crédits parlementaires ont été comptabilisés comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	107 311 \$	178 317 \$	418 147 \$	528 663 \$
Crédits parlementaires – immobilisations				
Financement du projet de remise à neuf de l'infrastructure des immobilisations	14 089 \$	8 383 \$	33 998 \$	26 968 \$
Total des crédits parlementaires	121 400 \$	186 700 \$	452 145 \$	555 631 \$

Bien qu'une somme de 107 000 \$ ait été reçue au titre des crédits parlementaires au troisième trimestre, un montant de 121 400 \$ a été comptabilisé en résultat au cours du trimestre. La différence de 14 400 \$ avait été comptabilisée à titre de financement différé au deuxième trimestre de 2012-2013. Depuis le début de l'exercice, la totalité du financement reçu a été comptabilisé en résultat.

Au troisième trimestre de 2011-2012, une somme de 216 700 \$ a été reçue au titre des crédits parlementaires (585 631 \$ depuis le début de l'exercice). Un montant de 186 700 \$ (555 631 \$ depuis le début de l'exercice) a été comptabilisé en résultat et la différence de 30 000 \$ a été comptabilisée à titre de financement différé.

Au 31 décembre 2012, EACL n'avait aucun montant à recevoir au titre des crédits parlementaires.

b) Autre financement

Les autres formes de financement ont été comptabilisées comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Financement des activités opérationnelles				
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	7 991 \$	3 915 \$	17 566 \$	11 355 \$
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3 189	2 096	9 451	6 411
	11 180 \$	6 011 \$	27 017 \$	17 766 \$
Démantèlement et gestion des déchets	30 761	28 405	86 375	85 025
	41 941 \$	34 416 \$	113 392 \$	102 791 \$

c) Financement différé pour les immobilisations

Le financement différé pour les immobilisations a été fourni à la Société sous forme de crédits par son actionnaire, comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 décembre 2012
Financement différé pour les immobilisations	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2012	192 314 \$
Financement pour les immobilisations comptabilisé au cours de la période	33 998
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	(9 451)
Financement différé pour les immobilisations au 31 décembre 2012	216 861 \$

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 mars 2012
Financement différé pour les immobilisations	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2011	156 973 \$
Financement pour les immobilisations comptabilisé au cours de l'exercice	45 427
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	(10 086)
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2012	192 314 \$

9. Produits financiers et charges financières

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Produits financiers				
Intérêts sur les créances à long terme	1 939 \$	2 239 \$	5 932 \$	6 969 \$
Intérêts sur les placements et autres	144	90	480	287
	2 083 \$	2 329 \$	6 412 \$	7 256 \$
Charges financières				
Intérêts sur les créditeurs à long terme	– \$	122 \$	79 \$	463 \$
Désactualisation de la provision pour démantèlement et gestion des déchets, déduction faite des produits du fonds en fiducie	35 904	36 520	108 417	113 395

10. Activités abandonnées

Le 2 octobre 2011, le gouvernement du Canada a vendu les Opérations commerciales d'EACL à une filiale de SNC-Lavalin, Candu Énergie inc. À partir de cette date, Candu Énergie inc. a repris la pleine propriété et le contrôle opérationnel quotidien des Opérations commerciales.

La vente comprend certains actifs d'EACL vendus à Candu Énergie inc. et un échange d'activités entre les trois parties (EACL, SNC-Lavalin et le gouvernement du Canada). Une série d'ententes entrant en vigueur au moment de la conclusion de la transaction couvrent notamment des questions comme la propriété intellectuelle et la prestation de services intersociétés entre EACL et Candu Énergie inc. Ces ententes comprennent également des accords de sous-traitance visant les projets de prolongation de la vie utile en cours, dans le cadre desquels Candu Énergie inc. se chargera de mener à terme l'exécution des contrats, à titre de sous-traitante d'EACL, cette dernière demeurant responsable des contrats.

Le prix de vente des actifs détenus par EACL a été ajusté au titre du solde du fonds de roulement de clôture à la date de la transaction. Le produit de la vente des actifs a été remis en totalité au receveur général du Canada au premier trimestre de l'exercice considéré.

En vertu de l'IFRS 5 (Actifs non courants détenus en vue de la vente et activités abandonnées), la comptabilisation de ces actifs à la juste valeur diminuée des coûts de vente a donné lieu à une charge de dépréciation de 8,6 millions de dollars, charge qui a été comptabilisée dans les résultats financiers de 2011-2012. De la charge de dépréciation totale, une tranche de 0,3 million de dollars a été comptabilisée au troisième trimestre de 2011-2012.

À la date de clôture de la transaction, Candu Énergie inc. a embauché 1 522 salariés des Opérations commerciales, y compris des salariés à temps plein et des contractuels, et EACL a remis un avis de cessation d'emploi à 390 de ses salariés. Une provision pour restructuration de 36,5 millions de dollars a été comptabilisée, dont une somme de 32,4 millions de dollars avait été versée au 31 décembre 2012, et un montant de 4,1 millions de dollars demeurerait disponible pour mener à terme ce processus.

La charge de restructuration comptabilisée au cours de la période de neuf mois close le 31 décembre 2011 s'est élevée à 31,7 millions de dollars, ce qui correspond à la provision pour restructuration de 36,8 millions de dollars diminuée de 5,1 millions de dollars au titre de la perte de certains droits liés à des avantages par suite de cessations d'emploi, droits qui étaient auparavant comptabilisés dans les avantages du personnel.

En septembre 2012, le gouvernement du Québec a annoncé que la centrale nucléaire de Gentilly-2, au Québec, serait définitivement fermée à la fin de 2012, puis démantelée au cours des prochaines décennies. Le 2 octobre 2012, Hydro-Québec, le propriétaire de service public, a résilié son contrat avec EACL visant la prolongation de la vie utile du réacteur de Gentilly-2. Ce contrat a été conservé par le gouvernement du Canada et EACL à la suite de la vente des Opérations commerciales. Depuis, EACL s'est adressée à la Cour supérieure du Québec en vue d'obtenir une mesure de redressement déclaratoire établissant les droits et obligations contractuels de chaque partie à la suite de la résiliation. Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires tiennent compte des répercussions de la résiliation de ce contrat.

Les activités des Opérations commerciales sont considérées comme des activités abandonnées. Les résultats et les flux de trésorerie liés aux Opérations commerciales (activités abandonnées) sont comptabilisés distinctement dans les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires, conformément à l'IFRS 5.

Résultats des activités abandonnées

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 31 décembre		Pour les neuf mois clos les 31 décembre	
	2012	2011	2012	2011
Produits	8 866 \$	48 324 \$	73 503 \$	218 339 \$
Coût des ventes	2 919	32 031	10 202	216 150
Marge brute	5 947	16 293	63 301	2 189
Charges opérationnelles	12 448	12 700	38 614	101 421
(Perte opérationnelle) bénéfice opérationnel provenant des activités abandonnées	(6 501) \$	3 593 \$	24 687 \$	(99 232) \$

Les soldes qui suivent, qui sont comptabilisés au bilan consolidé résumé intermédiaire, ont trait aux projets en cours et aux charges de restructuration inclus dans les activités abandonnées :

Bilan

(en milliers de dollars canadiens)

Actifs

Clients et autres débiteurs	261 711 \$
-----------------------------	------------

Passifs

Fournisseurs et autres créditeurs	32 639 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	181 396
Provisions	61 187
Provision pour restructuration	4 050

11. Engagements et éventualités

Dans le cadre de la vente des Opérations commerciales d'EACL, le gouvernement du Canada, par l'entremise d'EACL, a commencé à fournir à Candu Énergie inc. un montant pouvant atteindre 75 millions de dollars aux fins du financement de l'achèvement du programme de développement du réacteur CANDU évolué. Au 31 décembre 2012, une tranche de 40 millions de dollars de ce montant avait été passée en charges et une autre de 33 millions de dollars avait été versée par EACL. De plus, sous certaines conditions énumérées dans le contrat conclu avec Candu Énergie inc., EACL pourrait avoir à rembourser certains coûts à Candu Énergie inc.

12. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs au 31 décembre 2011 ont été reclassés pour les rendre conformes au mode de présentation des états financiers adopté pour l'exercice 2012-2013.



**Énergie atomique
du Canada limitée**

Laboratoires de Chalk River
Chalk River (Ontario)
Canada K0J 1J0
Tél. : 613-584-3311

Renseignements

Demandes de renseignements
Sans frais : 1-866-513-AECL (2325)
Courriel : Communications@aecl.ca

Visitez notre site Web

www.aecl.ca

ISSN : 1927-2235
CW-502400-REPT-010F Rev.0

Canada